

Lekce 30: Den v nemocnici

1. Recepce v nemocnici
2. Příjem v nemocnici
3. Zdravotní formulář
4. Den v nemocnici
5. Nápisy na poliklinice nebo v nemocnici
6. Důležité výrazy a fráze
7. Test

1. Recepce v nemocnici

T_30_1 Poslouchejte 3 dialogy. Kdo má jaký problém? Vyberte, co slyšíte.

30_1 Dialog 1

Dcera má horečku.	Dcera má průjem a zvrací.	Dcera má vyražený zub.
-------------------	---------------------------	------------------------

30_2 Dialog 2

Syn potřebuje dermatologa.	Syn potřebuje zubaře.	Syn potřebuje chirurga.
----------------------------	-----------------------	-------------------------

30_3 Dialog 3

Pacient jde do laboratoře.	Pacient má zlomenou ruku.	Pacient má alergii.
----------------------------	---------------------------	---------------------

30_1, 30_2, 30_3 Poslouchejte 3 dialogy ještě jednou. Vyberte, co slyšíte.

Lékárna/dětská pohotovost je v suterénu vlevo.

Kartotéka/pohotovost je hned u vchodu.

Chirurgie/Laboratoř je tady vzadu.

VŠIMNĚTE SI: Pohotovost je někdy také označována jako urgentní příjem. Na pohotovost můžete přijet sami, nebo si můžete na čísle 155 zavolat záchranku (jiné slovo pro záchranku je sanitka). V sanitce jezdí záchranář/záchranářka. K vážným případům jezdí i auto s lékařem.

Pacient říká na recepci, jaký má problém. Kam půjde? Vyberte správnou možnost.

Pacient má alergii na pyl. – Musí jít a) na neurologii b) na ortopedii c) **na alergologii**

Pacientka má problémy s menstruací. – Musí jít a) **na gynekologii** b) na alergologii c) na chirurgii

Pacient má deprese. – Musí jít na a) otorinolaryngologii b) na kožní c) **na psychiatrii**

Pacient spadl a nemůže hýbat rukou. – Musí jít na ortopedii b) na imunologii c) **na chirurgii**

Pacientka má ekzém. – Musí jít a) na zubní b) **na kožní** c) na psychologii

Pacient má vyražený zub. – Musí jít a) ortopedii b) **na zubní** c) na oční

Pacientka nevidí na jedno oko. – Musí jít a) **na oční** b) na gynekologii c) na revmatologii

30_4_1-3 Poslouchejte a opakujte.

30_4_1 alergologie – na alergologii

30_4_2 gynekologie – na gynekologii

30_4_3 neurologie – na neurologii

VÝSLOVNOST: V některých slovech se vyskytují skupiny samohlásek ie, ia, ii, io, iu. Čtete je následovně: ia [ija] – fialový, ie [ije] – alergologie, ii [iji] – na alergologii, io [ijo] – rádio, iu [iju] – v rádiu. Více o výslovnosti [zde](#). GG 2

2. Příjem v nemocnici

T_30_5 Malý Patrik Straka špatně slyší. Jeho dětská lékařka ho poslala na ORL. Otorhinolaryngolog doporučil speciální vyšetření v nemocnici. Patrik jde s maminkou na příjem do nemocnice. Poslouchejte a vyberte, co slyšíte.

Mother and son talking with a doctor.

1. Patrik se narodil

15 .5. 2007	5. 5. 2008	5. 10. 2009
-------------	------------	-------------

2. Rodiče Patrika jsou

nekuřáci a abstinenti	kuřáci a pijou alkohol	nekuřáci, ale někdy pijou alkohol
-----------------------	------------------------	-----------------------------------

3. Patrik je alergický

na pyl a peří	na pyl, peří a léky	na léky a kočky
---------------	---------------------	-----------------

4. Kdo špatně slyšel?

otec	matka	bratr
------	-------	-------

30_6_1-10 Spojte.

30_6_1	rodinná	krve	anamnéza
30_6_2	vážné	anamnéza	onemocnění
30_6_3	občanský	problémy	průkaz
30_6_4	kartička	s hospitalizací	pojištění
30_6_5	očkovací	moč	průkaz
30_6_6	zdravotní	na léky	problémy
30_6_7	alergie	pojištění	na léky
30_6_8	ranní	průkaz	moč
30_6_9	odběr	onemocnění	krve
30_6_10	souhlas	průkaz	s hospitalizací

VŠIMNĚTE SI: Občanský průkaz slouží jako průkaz totožnosti. Cizinci k ověření totožnosti používají pas. Dalšími průkazy totožnosti jsou například průkaz o povolení k trvalému pobytu nebo řidičský průkaz. V běžně mluveném jazyce se často používají jednoslovné výrazy, například občanský průkaz = občanka, řidičský průkaz = řidičák). Více o běžně mluveném jazyce [zde](#). **GG 31**

30_7_1-5 Jak se to píše? Doplňte samohlásky. Pak kontrolujte poslechem a opakujte.

- 30_7_1 rodinná anamnéza
- 30_7_2 vážné onemocnění
- 30_7_3 kartička pojištění
- 30_7_4 ranní moč
- 30_7_5 zdravotní problémy

30_8_1-8 Procvičujte výslovnost. Poslouchejte a opakujte.

- 30_8_1 rodina – rodinná anamnéza
- 30_8_2 ráno – ranní moč
- 30_8_3 karta – kartička pojištění
- 30_8_4 odběr krve – odebrat krev
- 30_8_5 alergický – alergie na léky
- 30_8_6 hospitalizace – hospitalizovat
- 30_8_7 očkování – očkovací průkaz
- 30_8_8 být kuřák – kouřit

T_30_5 Doplňte slova do dialogu. Kontrolujte poslechem.

Mother and son talking with a doctor. The same picture as above connected to audio 30_5.

zdravotní problémy očkovací průkaz rodinnou anamnézu odběr krve
onemocnění občanský průkaz souhlas s hospitalizací ranní moči

Doktorka: Dobrý den, vy jste Patrikova maminka? Ukažte mi občanský průkaz a kartičku pojištění, prosím.
Matka: Tady to je. A tady je doporučení z ORL.
Doktorka: Děkuju. Teď spolu vyplníme rodinnou anamnézu. Kdy se Patrik narodil?
Matka: Pátého května 2008.
Doktorka: Měl nějaké vážné onemocnění?
Matka: Ne.
Doktorka: Operace?
Matka: Ne.
Doktorka: Jste vy nebo otec Patrika kuřák? Pijete alkohol?
Matka: Ne, nekouřím. Alkohol piju jenom příležitostně. Manžel taky.
Doktorka: Má Patrik nějakou alergii?
Matka: Ano, na pyl a peří.
Doktorka: Má alergii na nějaké léky?
Matka: Ne. O žádné alergii na léky nevím.
Doktorka: Je normálně očkováný?
Matka: Ano, tady je jeho očkovací průkaz.
Doktorka: Dobře. A vaši rodiče jsou nebo byli zdraví? Jsou tam nějaké zdravotní problémy?
Matka: Jsou zdraví, ale manželova matka taky špatně slyší.
Doktorka: Vy slyšíte dobře?
Matka: Ano.
Doktorka: Máte sourozence?
Matka: Ano, mám sestru, ale ta slyší taky dobře.
Doktorka: Tak to je všechno. Teď mi ještě podepište souhlas s hospitalizací a pak vám sestra ukáže váš pokoj.
Matka: A nevíte, jak dlouho tady budeme?
Doktorka: Jestli bude všechno v pořádku, tak tři dny. Zítra uděláme odběr krve a analýzu ranní moči a pozítří bude mít Patrik vyšetření.

Spojte formální a neformální výrazy.

občanka maminka, máma, mamka zejtra tatínek, táta, taťka někdy

V anamnéze jsou formální výrazy:	Pacienti běžně říkají:	
otec	zejtra	tatínek, táta, taťka
matka	občanka	maminka, máma, mamka
občanský průkaz	maminka, máma, mamka	občanka
zítra	někdy	zejtra
příležitostně	tatínek, táta, taťka	někdy

VŠIMNĚTE SI: V běžně mluveném jazyce se setkáte s těmito jevy:

1. Používá se tzv. protetické v-, například on = von, ona = vona, občanka = vobčanka

2. Hlávky -í, -ý se mění v -ej, například zítra = zejtra, být = bejt.

Více o běžně mluveném jazyce zde. [GG 31](#)

Co říká sestřička? Co říká pacient?

To be filled in in any order.

Musím přijít nalačno?

Kdy budou výsledky?

Přineste s sebou ranní moč.

Alkohol piju jenom příležitostně. Máte alergii na nějaké léky?

Kde je laboratoř?

Vyplníme rodinnou anamnézu.

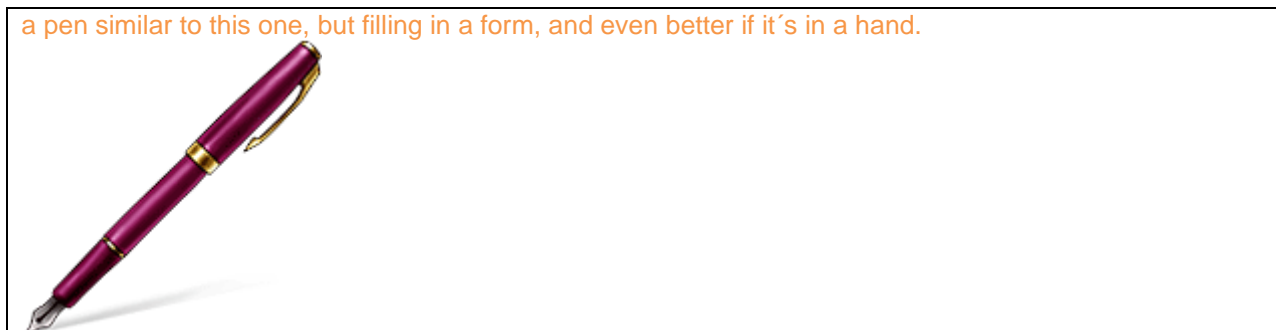
Podepište souhlas s hospitalizací.

Sestřička	Pacient
Přineste s sebou ranní moč.	Kdy budou výsledky?

Vyplníme rodinnou anamnézu.	Kde je laboratoř?
Podepište souhlas s hospitalizací.	Musím přijít nalačno?
Máte alergii na nějaké léky?	Alkohol piju jenom příležitostně.

3. Zdravotní formulář

T_30_9 Pan Berger a paní doktorka vyplňují formulář. Poslouchejte a vyberte, co říká pan Berger.



Vaše jméno a příjmení?

Dominik Berger.	David Berger.
-----------------	---------------

Datum a místo narození?

17. dubna 1980, Trnava	7. dubna 1970, Trenčín
------------------------	------------------------

Adresa trvalého pobytu?

Werichova 15, Praha 5	Vítězné náměstí, Praha 6.
-----------------------	---------------------------

Kontakt?

dominic.berger@seznam.cz	d.berger@volny.cz
--------------------------	-------------------

Máte alergie?

Ano, na pyl a roztoče.	Ano, na penicilin.
------------------------	--------------------

Užíváte dlouhodobě nějaké léky?

Ne, neužívám žádné léky.	Ano, Aerius 1 tabletu každý den.
--------------------------	----------------------------------

Měl jste nějakou operaci?

Ano, tříselnou kýlu v roce 1980.	Ano, slepé střevo v roce 1990.
----------------------------------	--------------------------------

Měl jste nějaký úraz?

Ano, měl jsem zlomenou nohu v roce 1999.	Ne, nikdy jsem neměl žádný úraz.
--	----------------------------------

Kouříte?

Ano, jsem kuřák.	Ne, jsem nekuřák.
------------------	-------------------

Pijete alkohol?

Ne, jsem abstinent.	Ano, ale jenom příležitostně.
---------------------	-------------------------------

Měli vaši rodiče nějaké vážné zdravotní problémy?

Ano, maminka umřela na rakovinu prsu.	Ano, tatínek umřel na rakovinu plic.
---------------------------------------	--------------------------------------

Doplňte do formuláře.

Ano, Aerius. Jednu tabletu každý den. Ano, na pyl a roztoče. Slovensko Dominik Berger

Ano, slepé střevo v roce 1990. Ano, měl jsem zlomenou nohu v roce 1999. Ne, jsem abstinent.

Ne, jsem nekuřák. Ano, maminka umřela na rakovinu prsu. 17. dubna 1980, Trnava

Příjmení a jméno	Dominik Berger
Datum a místo narození	17. dubna 1980, Trnava
Rodné číslo / Cizinci číslo pasu	800417/9999
Státní příslušnost	Slovensko
Adresa trvalého pobytu	Werichova 15, Praha 5
Kontakt (telefon, e-mail)	d.berger@volny.cz
Máte alergie?	Ano, na pyl a roztoče.
Užíváte dlouhodobě nějaké léky? Napište přesný název.	Ano, Aerius. Jednu tabletu každý den.
Měl/a jste nějakou operaci? Jakou? Kdy?	Ano, slepé střevo v roce 1990.
Měl/a jste nějaký úraz? Jaký? Kdy?	Ano, měl jsem zlomenou nohu v roce 1999.
Kouříte?	Ne, jsem nekuřák.
Pijete alkohol?	Ne, jsem abstinent.
Měli vaši rodiče nějaké vážné zdravotní problémy?	Ano, maminka umřela na rakovinu prsu.

Na co se ptá lékař a co může říkat pacient nebo pacientka? Reagujte negativně podle modelu.
Kouříte nebo kouřil jste někdy? – Ne, nikdy jsem nekouřil.

Byl jste někdy na vyšetření? – Ne, nikdy jsem nebyl na vyšetření.

Měla jste někdy nějaké vážné onemocnění? – Ne, nikdy jsem neměla vážné onemocnění.

Měl jste někdy nějakou operaci? – Ne, nikdy jsem neměl operaci.

Měla jste někdy nějaké zdravotní problémy? – Ne, nikdy jsem neměl zdravotní problémy.

Měl jste někdy nějakou alergii? – Ne, nikdy jsem neměl alergii.

Pila jste hodně alkohol? – Ne, nikdy jsem nepil alkohol.

Dělali vám někdy odběr krve? – Ne, nikdy mi nedělali odběr krve.

Dělali vám někdy analýzu ranní moči? – Ne, nikdy mi nedělali analýzu ranní moči.

GRAMATIKA: Čeština má dvojí nebo vícery zápor, například: Nikdy jsem nekouřil. Význam věty je negativní, například : Nikdy jsem nekouřil. = Nekouřil jsem.

VŠIMNĚTE SI: Za malé dítě má zodpovědnost jeho rodič nebo soudem určený zákonný zástupce, což znamená zákonný zástupce. Zákonný zástupce může určit jinou dospělou osobu jako tzv. oprávněnou osobu, která má právo na informace o zdravotním stavu dítěte a smí nahlížet do zdravotní dokumentace.

4. Den v nemocnici

Čtěte. Vyberte, co je/není pravda.

Ráno změřila sestřička Patrikovi teplotu. Byla 36,6 °C. To je v pořádku. Pak šel nalačno na odběr krve a analýzu ranní moči.

Druhý den pak musel jít na speciální vyšetření. Po snídani mu dělali EKG, EEG a magnetickou rezonanci hlavy. Patrik je moc šikovný a všechno absolvoval. Malé děti často musí být na magnetickou rezonanci v narkóze, ale Patrik naštěstí nemusel. Nelíbilo se mu, že magnetická rezonance dělá velký hluk, ale neplakal. Odpoledne už byl hodně unavený, tak chvíli spal a potom šel s maminkou na procházku kolem nemocnice. Maminka mu koupila časopis o autech a pak šli na večeři.

Druhý den pan doktor mamince řekl, že všechna vyšetření dopadla dobře. Patrik je zdravý, ale jeho pravé ucho je asi už od narození poškozené a slyší jen na 60 %. Pro běžný život to ale nevadí.

Patrik měl vysokou horečku.

ANO/NE

Patrik musel vyšetření absolvovat v narkóze.

ANO/NE

Patrik v nemocnici neplakal.

ANO/NE

Patrik slyší na 100 %.

ANO/NE

Patrik může žít normální život.

ANO/NE

Doplňte.

36,6 °C nalačno dopadla dobře v narkóze běžný život změřila teplotu

Ráno mu sestřička **změřila teplotu**.

Teplota byla normální, **36,6 °C**.

Pak šel **nalačno** na odběr krve.

Malé děti musí být **v narkóze**.

Všechna vyšetření **dopadla dobře**.

Pro **běžný život** to nevadí.

VŠIMNĚTE SI: Sloveso dopadnout znamená doslova dopadnout, ale vyskytuje se také v často používaných frázích:

Jak to dopadlo?

Dopadlo to dobře.

Ať to dobře dopadne!

30_10_1-3 Poslouchejte a opakujte.

30_10_1 Jak dopadlo to vyšetření? – Dobře.

30_10_2 Jak dopadl ten film? – Špatně.

30_10_3 Ať to dobře dopadne! – Děkuju!

Doplňte.

dopadnout dopadlodopadne dopadl

Pane doktore, jak to **dopadlo**?

Ať to dobře **dopadne**!

Test **dopadl** dobře.

Mohlo to **dopadnout** líp.

Jak obvykle vypadá den v nemocnici? Co kdy je? Organizujte.

To be filled in in any order.

večeře měření teploty lékařská vizita (kontrola)speciální vyšetření
oběd snídane návštěvy

Ráno	Dopoledne	V poledne	Odpoledne	Večer
snídaně měření teploty lékařská vizita (kontrola)	speciální vyšetření	oběd	návštěvy	večeře

			
Připravte si kartičku pojištěnce.	Odložte šperky a jiné kovové předměty.	Nepoužívejte mobilní telefon.	Těhotenství hlase předem.

Doplňte.

Ukažte	Přineste	Připravte si	Neklepejte	Hlaste
Podepište	Použijte	Odložte	Nepoužívejte	Zaplaťte

Podepište souhlas s hospitalizací.
 Ukažte mi průkaz totožnosti.
 Přineste s sebou ranní moč.
 Použijte návleky.
 Odložte šperky.
 Připravte si kartičku pojištěnce.
 Neklepejte, sestra pravidelně vychází.
 Nepoužívejte mobilní telefon.
 Regulační poplatek zaplaťte v pokladně nebo v automatu.
 Těhotenství hlaste předem.

GRAMATIKA: *Formy podepište, přineste, připravte si atd. jsou imperativy. Více o tvoření imperativu zde.*

GG 20. 5

Spojte slovesa v infinitivu a jejich formy v imperativu.

podepsat	Ukažte!	Podepište!
ukázat	Odložte!	Ukažte!
přinést	Podepište!	Přineste!
použít	Připravte si!	Použijte!
odložit	Zaplaťte!	Odložte!
připravit si	Použijte!	Připravte si!
zaplatit	Přineste!	Zaplaťte!

30_12_1-8 Spojte. Kontrolujte poslechem.

30_12_1 Podívejte	dál.	se!
30_12_2 Pojd'te	si starosti.	dál!
30_12_3 Nebojte	na sebe pozor.	se!
30_12_4 Nedělejte	na kontrolu	si starosti!
30_12_5 Dávejte	alkohol	na sebe pozor.
30_12_6 Nejezte	se.	sladké.
30_12_7 Nepijte	sladké	alkohol.
30_12_8 Přijďte	se.	na kontrolu.

6. Důležité výrazy a fráze

alergie na léky
 kartička pojištěnce
 občanský průkaz
 očkovací průkaz
 odběr krve
 ranní moč
 rodinná anamnéza
 souhlas s hospitalizací
 vážné onemocnění
 zdravotní problémy

Dávejte na sebe pozor.
 Jak dopadlo to vyšetření?
 Kdy budou výsledky?
 Nedělejte si starosti.
 Neklepejte, sestra pravidelně vychází.
 Nepoužívejte mobilní telefon.
 Odložte šperky a jiné kovové předměty.
 Pojd'te dál.

Poslední pacient vstupuje 30 minut před koncem pracovní doby.
 Použijte návleky.
 Přijďte na kontrolu.
 Připravte si kartičku pojištěnce.
 Regulační poplatek zaplaťte v pokladně nebo v automatu.
 Těhotenství hlase předem.

7. Test

Spojte.

rodinná	krve	anamnéza
kartička	anamnéza	pojištěnce
odběr	pojištěnce	krve
ranní	průkaz	moč
očkovací	s hospitalizací	průkaz
souhlas	moč	s hospitalizací

Doplňte.

Adresa trvalého pobytu Státní příslušnost Pijete alkohol? Měl/a jste nějaký úraz?
 Datum a místo narození Příjmení a jméno Užíváte dlouhodobě nějaké léky?

Příjmení a jméno	Dominik Berger
Datum a místo narození	17. dubna 1980, Trnava
Státní příslušnost	Slovensko
Adresa trvalého pobytu	Werichova 15, Praha 5
Užíváte dlouhodobě nějaké léky?	Ano, Aeries 1 tabletu každý den.
Měl/a jste nějaký úraz?	Ano, měl jsem zlomenou nohu v roce 1999.
Pijete alkohol?	Ne, jsem abstinent.

Reagujte negativně.

Kouříte nebo kouřil jste někdy? – Ne, nikdy **jsem nekouřil**.
 Měl jste někdy nějakou operaci? – Ne, nikdy **jsem neměl operaci**.
 Pila jste hodně alkohol? – Ne, nikdy **jsem nepil alkohol**.

Doplňte.

nalačno dopadlovýsledky v narkóze změřila teplotu
 Sestra mi **změřila teplotu**.
 Šel jsem **nalačno** na odběr krve.
 Pacient je při operaci **v narkóze**.
 Kdy budou **výsledky**?
 Jak to **dopadlo**?

Jaké nápisy můžete vidět v čekárně nebo v nemocnici? Doplněte.

shoe covers	crossed cell phone	pregnant woman	an insurence card
			

Pou ž i j te n á vleky.	N e po u ž í vejte mobiln í telefon.	T ě hotenstv í hlaste p ř edem.	P ř ipra v te si karti č ku poji š t ě nce.
-------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---

Co říká doktor? Napište imperativ.

podepsat – **Podepište** souhlas s hospitalizací.

přinést – **Přineste** s sebou ranní moč.

nejíst – **Nejezte** sladké.

připravit si – **Připravte si** kartičku pojištěnce.

zaplatit – Regulační poplatek **zaplatte** v pokladně nebo v automatu.

nepít – **Nepijte** alkohol.